

BIZTONSÁGI ADATLAP

1. Az anyag/készítmény és a cég/üzem azonosítása

A készítmény megnevezése:	Antifreeze NF	Kód
Alkalmazás:	Fagyálló hűtőfolyadék koncentrátum	452448

Gyártó cég: Deutsche Castrol Vertiebsgesellschaft mbH
Címe: Max-Born Strasse 2. D-22761 Hamburg
Importáló és forgalmazó cég neve: Castrol Hungária Kft
címe: 2040 Budaörs, Liget utca 1.
telefon: 06-23-505-300 fax: 06-23-505-303

2. Összetétel:

Összetétel:	etándiol			
Veszélyes összetevők:	CAS szám	Súly %	EINECS/ELIINCS	Veszélyességi besorolás
etándiol	107-21-1	90-100	203-473-3	X_n, R 22
Hexánsav, 2-etil-, nátrium sók	19766-89-3	1-5	243-283-8	3. repr. Kat., R 63

Az R és S mondatokat valamint az esetleges további veszélyességi információkat a 15. és a 16. pontok tartalmazzák.
Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés határértékeit – amennyiben vannak ilyenek – a 8. pont tartalmazza.

3. Veszélyek azonosítása:

A készítmény az EU 1999/45/EC számú módosított és elfogadott irányelve értelmében nem minősül veszélyesnek.

Fizikai/kémiai veszélyek	Nincs veszélyes készítményként besorolva
Egészségi veszélyek	Lenyelve veszélyes.
Környezeti veszélyek	Nem valószínűsíthető, hogy káros a vízi szervezetekre.
Hatások és tünetek	
Szem	A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.
Bőr	A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.
Belélegzés	A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.
Lenyelés	Lenyelve veszélyes.

4: Elsősegélynyújtási intézkedések

Szembe jutás:	A szemet azonnal - nyitott szemhéjakkal - bő vízzel legalább 15 percig ki kell öblíteni. Elhúzódó irritáció esetén orvoshoz kell fordulni.
Bőrrel érintkezés:	A szennyezett felületet bő szappanos vízzel vagy alkalmas bőrtisztító szerrel le kell mosni, amilyen hamar csak lehet. A szennyezett ruházatot le kell vetni. Elhúzódó irritáció esetén orvoshoz kell fordulni.
Belélegzés:	A készítmény gőzeinek, olajködének belélegzéséből eredő rosszullét, irritáció fellépése esetén a sérültet vigyük friss levegőre, elhúzódó irritáció esetén forduljunk orvoshoz.
Lenyelés:	A készítmény lenyelése esetén azonnal értesítsük az orvost, hogy a sérült etilén-glikol tartalmú készítményt nyelt le, sürgős, speciális ápolás szükséges. Amennyiben orvosi segítség NEM vehető azonnal igénybe, a szájüreget tisztítsuk ki bő mennyiségű vízzel. Nagyobb mennyiség lenyelése esetén – amennyiben a sérült teljesen tudatánál van – indítsunk hánytatást. Teljesen vagy részben eszméletlen sérültnél ne indítsunk hánytatást. Az orvosnak mutassuk meg a készítmény edényzetét és címkéjét, lehetőség szerint a biztonsági adatlapot is. Az orvost tájékoztassuk, hogy a sérült etilén-glikol tartalmú készítményt nyelt le.

Kiadás: 02	Dátum: 2003 szeptember	Kód	Oldal:
A készítmény megnevezése:	Antifreeze NF	452633	1 / 5

BIZTONSÁGI ADATLAP

Orvosi információk: Gyomor panaszok jelentkezésekor a sérült nagyobb mennyiségű készítményt nyelt le az előző 4 óra folyamán. Intravénás etanol injekcióval (5%-os oldatban fiziológiás sóoldatban adagolva 1-2 mg/ml vérszint eléréséig) késleltethető a glikol átalakulása oxálsavvá. A kezelés a készítmény lenyelését követő 6 órán belül hatásos. A glikol dialízissel távolítható el a szervezetből, az oxalátok csak nehezen távolíthatóak el.

5: Tűzoltási intézkedések

Tűzoltásra használható anyagok: Tűzvész esetén oltásra vízköd, hab, száraz vegyszerek vagy széndioxid töltetű oltóberendezés alkalmazható. Vízszugár nem alkalmazható!

Veszélyes bomlástermékek: Széndioxid, szénmonoxid és fénoxidok.

Rendkívüli tűz- vagy robbanásveszély: Nem ismeretesek.

Speciális tűzoltási eljárások: Nem kerültek meghatározásra.

Különleges védőfelszerelés: Zárt térben keletkezett tűz oltásakor zárt rendszerű, a környezeti levegőtől független légzőberendezés használata, a teljes testfelületet védő ruházat, lábbeli és kesztű viselése kötelező.

Egyéb információk: A hőnek kitett tárolótartályokat vízszugárral hűtsük. A tűz kiterjedésének megakadályozására használjunk vízpermetet. Az oltóanyag hígított formában sem juthat a csatornába vagy a vízellátó rendszerbe.

6: Baleset mentesítési előírások

Egyéni óvintézkedések: Megfelelő védőfelszerelést kell használni. (ld. a 8. pontban) Be kell tartani a tűzoltási előírásokat. (ld. az 5. pontban). A kiömlött készítmény fokozott elcsúszásveszélyt jelent.

Környezetvédelmi óvintézkedések és mentesítési eljárások: Kisebb mennyiségű kifröccsent készítményt abszorbenssel kell felszórni (egyéb alkalmas anyag hiányában a föld is használható), majd a készítményt fel kell lapátolni és szigetelt, folyadékot át nem engedő tartályba helyezni. Nagyobb mennyiségű készítmény kifröccsenésénél vegyük körül gáttal az készítményt, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízelvezető csatornába való kerülését. Meg kell akadályozni a készítmény talajba, csatornába vagy élővízbe jutását. A készítmény élővízbe, talajba vagy csatornába kerülése esetén a területileg illetékes környezetvédelmi hatóságot haladéktalanul értesíteni kell.

Személyi védelem nagyobb mennyiség kiömlése esetén: A teljes arcfelületet védő szemüveg, a készítményt át nem eresztő a teljes testfelületet védő ruházat, védőkesztyű és lábbeli használata kötelező.

BIZTONSÁGI ADATLAP

7: Kezelés és tárolás

Kezelés:	Kerüljük a készítmény szembe jutását és a bőrrel való hosszan tartó vagy ismételt érintkezést. A magasfokú személyi higiénia kívánatos.		
Tárolás:	A terméket hűvös, száraz, jól szellőztetett, lehetőség szerint fedett helyen, napsugárzástól és közvetlen hőszugárzástól védve, eredeti kiszerelésében, a hordókat lehetőség szerint fektetve tároljuk. Ne végezzünk szűrést vagy átfertést! A tárolóedényekről ne távolítsuk el az eredeti jelzéseket.		
Tárolási hőmérséklet:	(javasolt) 0 C° - + 60 C° között		
TA besorolás:	III	Tűzveszélyességi besorolás:	Nincs
VBF:	-	Tárolási osztály:	10 (A gyártó adatai szerint)

8: Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Hatóanyag:	MAK értékek		TRGS 900 MAK	
	csúcsterhelés	TWA	csúcsterhelés	TWA
Etándiol	52 mg/m ³ 20 ml/m ³ (15 perc)	26 mg/m ³ 10 ml/m ³ (8 óra)	26 mg/m ³ 10 ppm	26 mg/m ³ 10 ppm (8 óra)
A készítményre vonatkozóan további munkaegészségügyi határértékek nem kerültek megállapításra.				
Műszaki korlátozási szabályok:	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. A munkahely közelében megfelelő tisztálkodási lehetőséget kell biztosítani.			
Higiénés intézkedések:	A készítménnyel történő munkavégzés után, evés, dohányzás, mosdó használat előtt valamint a munkanap végén mosson kezet.			
Egyéni védőeszközök:				
Belégzés:	Nincs szükség intézkedésekre; megfelelő szellőzés biztosítása azonban jó ipari gyakorlatnak számít.			
Bőr és test:	Kerüljük a bőrrel való hosszan tartó vagy ismételt érintkezést. A készítménnyel történő gyakori érintkezés esetén vegyszer- és olajálló védőruha illetve vegyszer- és olajálló lábbeli viselete kötelező.			
Kéz:	Vegyszer- és olajálló védőkesztyű viselete kötelező.			
Szem:	A készítmény felfröccsenésének veszélye esetén a teljes arcfelületet eltakaró védőszemüveget kell viselni.			

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Öngyulladás:	> 200 C°	pH érték:	7-9
Lobbanáspont (zárttéri):	> 100 C°	Sűrűség (15 C°-on):	1120 kg/m ³
Szín:	Kékes-zöld	Oldhatóság:	Vízben oldódik.
Szag:	enyhe	Fagyvédelem (33%-os hígításban):	- 18 C°
Fizikai állapot:	folyadék		
Forráspont/tartomány:	> 155 C°		

BIZTONSÁGI ADATLAP

10. Stabilitás és reakciókészség:

Stabilitás:	A készítmény stabil, de tömény ásványi savakkal, erős oxidálószerrel, alkali fémekkel vagy izocianátokkal érintkezve veszélyes bomlástermékek képződhetnek. Éghető.
Kerülendő környezeti viszonyok:	Nem ismeretesek.
Távol tartandó anyagok:	Erős oxidálószerrel
Veszélyes bomlástermékek:	Széndioxid, szénmonoxid és fémoxidok.

11: Toxikológiai információ

Akut toxicitás

Szemben:	Ha véletlenül a szemre kerül, valószínűsíthetően csak múló égető érzést és kivörösödést okoz.
Bőrön:	Rövid ideig tartó és esetenkénti kapcsolata a bőrrel valószínűsíthetően nem káros, de hosszabb ideig tartó és ismételt kitétel bőrgyulladásához vezethet.
Belélegezve:	A készítmény alacsony illékonyságából kifolyólag szobahőmérsékleten minden valószínűség szerint belélegezve nem káros. A termikus bomlásból származó gőzök, párák vagy füstök belélegzése veszélyes lehet.
Lenyelve:	A készítmény lenyelve ártalmatlan.
Krónikus mérgező hatás	
Rákkeltő hatások:	Az anyag egyetlen 1%-nál nagyobb mértékben található komponensét sem minősíti rákkeltőnek az ACGIH vagy a Nemzetközi Rákkutató Intézet (IARC) vagy az Európai Bizottság (EB).

12: Környezetvédelmi információk

Állandóság/lebomlóképeség:	Jellegéből adódóan biológiailag lebontható.
Mobilitás:	Kiömlés esetén a talajba hatolhat és a talajvizet szennyezheti.
Élőszervezeti felhalmozódás:	Élőszervezeti felhalmozódásra semmilyen jel vagy tapasztalat nem utal.
Környezeti veszélyek:	Nem valószínűsíthető, hogy káros a vízi élőszervezetekre.
Egyéb ökológiai információk:	Kiömlés esetén a víz felszínén réteget képez, kárt téve az élő szervezetekben. Hátrányosan befolyásolhatja az oxigén bejutását is.
Egyéb információk:	WGK: 1 A vízminőséget enyhén veszélyeztető készítmény (a gyártó besorolása szerint). Élővízbe, talajba juttatni tilos.

BIZTONSÁGI ADATLAP

13: Hulladékkezelési szempontok

Az ártalmatlanítást csak erre jogosult, a szükséges engedélyekkel rendelkező személy/cég végezheti az érvényes környezetvédelmi előírásoknak és a helyi törvényi előírásoknak megfelelően..

Ártalmatlanítási eljárás/Hulladék információk:

Hígítatlan folyadék	Lehetőség szerint törekedjünk a készítmény újbóli feldolgozására.
Hígított folyadék	Élővízbe, közsatornába, talajba juttatni tilos.
Veszélyes hulladék	Veszélyes hulladékként kell kezelni.
Európai hulladék kód:	14 04 03 (Egyéb oldószerek vagy oldószer tartalmú anyagok) A rendeletetéstől eltérő alkalmazás más hulladék kód használatát teheti szükségessé.
Nemzeti szabályozás:	4/2001 KöM rendelet és a 102/96 Korm. rendelet alapján


14: Szállítási információ

Ez a készítmény szállítási szempontból nem minősül veszélyesnek. (ADR, RID, UN, IMO, IATA/ICAO)

15: Szabályozási információk

A készítmény az 1999/45/EC és a 67/548/EEC EU irányelvek szerint került osztályba sorolásra.

Veszélyjel és jelképe: R és S mondat(ok):

Xn	<u>R 22: Lenyelve ártalmas</u>
	S 2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.
	S 20: Használat közben enni, inni nem szabad.
	S 24: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
	S 26: Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
	S 29: Csatornába és élővízbe engedni nem szabad.
	S 46: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
EU Direktívák:	Dangerous Preparations Directive, 88/379 Safety Data Sheets Directive, 91/155/EEC Framework Waste Directive, 91/156/EEC
Nemzeti szabályozási információk:	2000 évi XXV. törvény, 25/2000 EÜM-SzCsM együttes rendelet, 44/2000 EÜM rendelet

16. Egyéb információk

Figyelmeztetés az olvasó számára

Ez az adatlap és a benne foglalt adatok naprakésznek minősíthetők. Azokat az információkat, amelyek nem a Castroltól származnak, felülvizsgáltuk. Mindezek ellenére az itt szereplő adatok és információk helyességéért és teljességéért semmiféle szavatosságot és képviselőtetnem vállalunk. Előfordulhat, hogy az adatlapban szereplő egészségi és biztonsági óvintézkedések nem helyénvalóak minden egyénre és helyzetre. A felhasználó kötelessége a temréket felmérni és biztonságosan, az érvényben lévő szabályok és törvények értelmében használni. Egyetlen, a jelen adalapban leírt vagy értelemszerűen adódó állítás sem értelmezhető engedélyként, ajánlásként vagy felhatalmazásként arra, hogy egy szabadalmaztatott találmányt érvényes engedély nélkül használjanak. A Castrol nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amelyet az anyag nem rendeltetészerű használata, a tanácsok figyelmen kívül hagyása vagy az anyag természetéből fakadó veszély okoz.

Kiadás: 02	Dátum: 2003 szeptember	Kód	Oldal:
A készítmény megnevezése:	Antifreeze NF	452633	5 / 5